

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις

(2003/C 45 E/10)

COM(2002) 572 τελικό — 2002/0250(ACC)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 21 Οκτωβρίου 2002)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Στις 30 Μαρτίου 1999 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις για πρόσθετες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.
2. Οι διαπραγματεύσεις με τη Δημοκρατία της Εσθονίας που αναλήφθηκαν στο εν γένει πλαίσιο της διαδικασίας ένταξης, βασίστηκαν στο άρθρο 19, παράγραφος 4, της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας. Το εν λόγω άρθρο ορίζει ότι η Κοινότητα και η Εσθονία εξετάζουν στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης, ανά προϊόν και σε συστηματική και αμοιβαία βάση, τη δυνατότητα εκατέρωθεν χορήγησης περαιτέρω παραχωρήσεων, συνεκτιμώντας τον όγκο των εμπορικών συναλλαγών γεωργικών προϊόντων μεταξύ τους, την ιδιαίτερη ευπάθεια των προϊόντων, τους κανόνες της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής της Κοινότητας και το ρόλο της γεωργίας στην οικονομία της Εσθονίας.
3. Σύμφωνα με τις οδηγίες του Συμβουλίου, οι διαπραγματεύσεις αναμένεται ότι θα οδηγήσουν σε δίκαιη ισορροπία, τόσο από πλευράς εξαγωγών όσο και εισαγωγών, μεταξύ των συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της και των συμφερόντων των συνδεδεμένων χωρών. Στη βάση αυτή αναλήφθηκαν διαπραγματεύσεις από τα μέρη, οι οποίες ολοκληρώθηκαν στις 31 Ιανουαρίου 2002.
4. Το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων μεταξύ της Επιτροπής και της Εσθονίας για πρόσθετες γεωργικές παραχωρήσεις προβλέπει άμεση, πλήρη και αμοιβαία ελευθέρωση για ορισμένα γεωργικά προϊόντα. Έχει επιτευχθεί επίσης συμφωνία σχετικά με το άνοιγμα νέων δασμολογικών ποσοστώσεων σε συγκεκριμένους τομείς και την αύξηση ορισμένων υφιστάμενων ποσοστώσεων.
5. Τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων εφαρμόζονται από τα μέρη με τη μορφή αυτόνομων μέτρων, από την 1η Ιουλίου 2002. Από κοινοτικής πλευράς, τα αυτόνομα μέτρα εφαρμόστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1151/2002 του Συμβουλίου. Όσον αφορά την Εσθονία, σύμφωνα με το άρθρο 24, παράγραφος 3, της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, έχουν καταργηθεί όλοι οι δασμοί για γεωργικές εισαγωγές από την Κοινότητα.
6. Το παρόν πρωτόκολλο για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις θα αντικαταστήσει τα προαναφερθέντα αυτόνομα και μεταβατικά μέτρα κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133 σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη φράση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Η Ευρωπαϊκή Συμφωνία, με την οποία πραγματοποιείται η σύνδεση μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου⁽¹⁾, προβλέπει ορισμένες αμοιβαίες παραχωρήσεις για ορισμένα γεωργικά προϊόντα.

(2) Στο άρθρο 19, παράγραφος 4, της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας προβλέπεται ότι η Κοινότητα και η Εσθονία εξετάζουν ανά προϊόν και σε συστηματική και αμοιβαία βάση, τη δυνατότητα εκατέρωθεν χορήγησης περαιτέρω παραχωρήσεων.

(3) Οι πρώτες βελτιώσεις του προτιμησηκού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας με την Εσθονία προβλέφθηκαν στο πρωτόκολλο για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, ώστε να ληφθούν υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση καθώς και η έκβαση των διαπραγματεύσεων για τη γεωργία στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης, περιλαμβανομένων βελτιώσεων του υφιστάμενου προτιμησηκού καθεστώτος, το οποίο εγκρίθηκε με την απόφαση 1999/86/ΕΚ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 68 της 9.3.1998, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 29 της 3.2.1999, σ. 9.

- (4) Επίσης, προβλέφθηκαν βελτιώσεις του προτιμησιακού καθεστώτος ως επακόλουθο των διαπραγματεύσεων για την απελευθέρωση των γεωργικών εμπορικών συναλλαγών που ολοκληρώθηκαν το 2000. Όσον αφορά την Κοινότητα, οι βελτιώσεις τέθηκαν σε εφαρμογή από την 1η Ιουλίου 2000 μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1349/2000 του Συμβουλίου, περί θεσπίσεως ορισμένων παραχωρήσεων υπό τη μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και περί προσαρμογής, ως αυτόνομου και μεταβατικού μέτρου, ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων που προβλέπονται στην Ευρωπαϊκή Συμφωνία με την Εσθονία⁽¹⁾. Η εν λόγω δεύτερη προσαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος δεν έχει ακόμη ενσωματωθεί στην Ευρωπαϊκή Συμφωνία με τη μορφή συμπληρωματικού πρωτοκόλλου.
- (5) Στις 31 Ιανουαρίου 2002, ολοκληρώθηκαν οι διαπραγματεύσεις για περαιτέρω βελτιώσεις του προτιμησιακού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας με την Εσθονία. Τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων εφαρμόζονται από τα μέρη με τη μορφή αυτόνομων μέτρων, από την 1η Ιουλίου 2002. Από κοινοτικής πλευράς, τα αυτόνομα μέτρα εφαρμόστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1151/2002 του Συμβουλίου⁽²⁾.
- (6) Πρέπει να εγκριθεί το νέο συμπληρωματικό πρωτόκολλο της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας αφετέρου, (καλούμενο στο εξής «το πρωτόκολλο») με σκοπό την παγίωση όλων των παραχωρήσεων στις γεωργικές εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των δύο μερών, συμπεριλαμβανομένων των αποτελεσμάτων των διαπραγματεύσεων που ολοκληρώθηκαν το 2000 και το 2002.
- (7) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽³⁾, κωδικοποιήθηκαν οι κανόνες διαχείρισης για δασμολογικές ποσοστώσεις σχεδιασμένες να χρησιμοποιούνται ακολουθώντας τη χρονολογική σειρά ημερομηνιών των τελωνειακών διασαφήσεων. Η διαχείριση συνεπώς ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων βάσει της παρούσας απόφασης πρέπει να ακολουθεί τους εν λόγω κανόνες.
- (8) Πρέπει να θεσπισθούν πρόσθετα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης σύμφωνα με τη διαδικασία της επιτροπής διαχείρισης που προβλέπεται στην απόφαση αριθ. 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽⁴⁾.
- (9) Ως επακόλουθο των διαπραγματεύσεων που προαναφέρονται, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1151/2002 έχει ουσιαστικά χάσει το νόημα του και πρέπει συνεπώς να καταργηθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Επιτροπής το συνημμένο πρωτόκολλο με το οποίο προσαρμόζονται οι εμπορικές πτυχές της Ευρωπαϊκής

Συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών σχετικά με τις νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει το πρωτόκολλο εξ ονόματος της Κοινότητας και να κοινοποιήσει την πράξη έγκρισης που προβλέπεται στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 3

1. Κατά την έναρξη εφαρμογής της παρούσας απόφασης, οι διατάξεις των παραρτημάτων του πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση αντικαθιστούν εκείνες του παραρτήματος Va, που μνημονεύονται στο άρθρο 19, παράγραφος 2, όπως τροποποιήθηκε, της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου.

2. Η Επιτροπή θεσπίζει κανόνες για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σύμφωνα με τη διαδικασία που μνημονεύεται στο άρθρο 5, παράγραφος 2.

Άρθρο 4

Οι αύξοντες αριθμοί που έχουν απονεμηθεί στις δασμολογικές ποσοστώσεις στο παράρτημα της παρούσας απόφασης μπορούν να τροποποιηθούν από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που μνημονεύεται στο άρθρο 5, παράγραφος 2. Η διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων με αριθμό άνω του 09.5100 πραγματοποιείται από την Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή για τα σιτηρά, η οποία συστάθηκε βάσει των διατάξεων του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1766/92⁽⁵⁾ ή, ανάλογα με την περίπτωση, από την επιτροπή που συστάθηκε βάσει των σχετικών διατάξεων των υπόλοιπων κανονισμών για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 4, παράγραφος 3, της απόφασης 1999/468/ΕΚ είναι ένας μήνας.

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1151/2002 καταργείται από την έναρξη ισχύος του Πρωτοκόλλου.

(1) ΕΕ L 155 της 28.6.2000, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2677/2000 (ΕΕ L 308 της 8.12.2000, σ. 7).

(2) ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 15.

(3) ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/2002 (ΕΕ L 68 της 12.3.2002, σ. 11).

(4) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

(5) ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξοντες αριθμοί των δασμολογικών ποσοστώσεων της ΕΕ για τα προϊόντα καταγωγής Εσθονίας (όπως αναφέρεται στο άρθρο 4)

Αύξων αριθμός ποσόστωσης	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
09.4598	0102 90 05	Βοοειδή ζωντανά κατοικίδια με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 80 kg
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Βοοειδή ζωντανά κατοικίδια με βάρος που υπερβαίνει τα 80 kg αλλά δεν υπερβαίνει τα 300 kg
09.4563	ex 0102 90	Μοσχίδες και αγελάδες, μη προοριζόμενες για σφαγή, των ακόλουθων ορεσίβιων φυλών: γκριζα, φαιά, κίτρινη, με στίγματα Simmental και Pinzgau
09.4851	0201 0202 1602 50 10	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα Αψητα-μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων, ψημένων, και κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων, άψητων από άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες βοοειδών
09.4583	ex 0203	Κρέας κατοικίδιων χοιροειδών, νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο, με εξαίρεση τους κωδικούς ΣΟ 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90, 0203 29 90
09.4852	0206 10 95 0206 29 91	Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
09.6649	ex 0207	Νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, με εξαίρεση τους κωδικούς ΣΟ 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 34 10, 0207 34 90, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85, 0207 36 89
09.4853	0210 19	Κρέατα χοιροειδών, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά, άλλα
09.4578	0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών
09.4546	0402 10 19 0402 21 19	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη
09.4579	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	Γιαούρτια, μη αρωματισμένα και χωρίς προσθήκη φρούτων, καρπών με κέλυφος ή κακάου: χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: που δεν υπερβαίνει το 3 % που υπερβαίνει το 3 % αλλά δεν υπερβαίνει το 6 % που υπερβαίνει το 6 % Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 3 % που υπερβαίνει το 3 % αλλά δεν υπερβαίνει το 6 % που υπερβαίνει το 6 %
09.4580	0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69	Ανθόγαλα όξινο, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 6 % Ανθόγαλα όξινο, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 3 % Ανθόγαλα όξινο, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 3 % αλλά δεν υπερβαίνει το 6 % Ανθόγαλα όξινο, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 6 %
09.4547	0405 10 11 0405 10 19	Βούτυρο
09.4582	0406 10	Τυριά νωπά (που δεν έχουν υποστεί ωρίμανση), στα οποία περιλαμβάνονται και το τυρί από ορό γάλακτος και πηγμένο γάλα για τυρί
09.4581	0406 20 0406 30 0406 40 0406 90	Άλλα τυριά
09.6650	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Αυγά πουλερικών ορνιθίων
09.6651	ex 0408	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, με εξαίρεση τους κωδικούς ΣΟ 0408 11 20, 0408 19 20, 0408 91 20, 0408 99 20

Αύξων αριθμός ποσόστωσης	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
09.6603	0703 20 00	Σκόρδο
09.6454	0704 10 00 0704 90 10	Κουνουπίδια και μπρόκολα Κράμβες λευκές και κόκκινες
09.6605	0808 10	Μήλα, νωπά
09.6609	0810 30	Φραγκοστάφυλα κάθε είδους, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μαύρα (cassis)
09.6467	0811 10 11	Φράουλες, κατεψυγμένες, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος
09.6611	0811 20 11	Σμέουρα, μούρα ή βατόμουρα, μούρα-σμέουρα και φραγκοστάφυλα κάθε είδους, κατεψυγμένα, περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος
09.6641	ex 1001	Στάρι και σμιγδάλι, εκτός από τον κωδικό ΣΟ 1001 90 10
09.6642	1002	Σίκαλη
09.6643	1003 00 10 ex 1003 00 90	Κριθάρι για σπορά Κριθάρι, εκτός από κριθάρι που προορίζεται για τη βιομηχανία ζυθοποιίας
09.4588	1004 00	Βρώμη
09.6644	1101	Αλεύρια σιταριού ή σμιγαδιού
09.6645	ex 1102	Αλεύρια δημητριακών άλλα από του σιταριού ή σμιγδαλιού, εκτός από τον κωδικό ΣΟ 1102 90 90
09.6646	ex 1103	Πληγούρια, σμιγδάλια και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από δημητριακά εκτός από τους κωδικούς ΣΟ 1103 19 90 και 1103 20 90
09.6647	1108 13	Άμυλο γεωμύλων
09.4584	ex 1601 00 ex 1602 41 ex 1602 42 ex 1602 49	Λουκάνικα, σαλάμια και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα, εκτός από τον κωδικό ΣΟ 1601 00 10 Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίματος κατοικιδίων χοιροειδών Χοιρομέρι (ζαμπόν) και τεμάχια αυτού, εκτός από τον κωδικό ΣΟ 1602 41 90 Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίματος κατοικιδίων χοιροειδών Ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών, εκτός από τον κωδικό ΣΟ 1602 42 90 Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίματος κατοικιδίων χοιροειδών Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα, εκτός από τον κωδικό ΣΟ 1602 49 90
09.6652	1602 32 11 1602 39 21	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντων σφαγίων ή αίματος: πουλερικών της κλάσης 0105: γάλλων, άψητων Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντων σφαγίων ή αίματος: πουλερικών της κλάσης 0105: άλλων, άψητων
09.6470	2207 10 00	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol. ή περισσότερο
09.6648	ex 2309	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, εκτός των κωδικών ΣΟ 2309 10 51, 2309 10 90, 2309 90 10, 2309 90 20, 2309 90 31, 2309 90 41, 2309 90 51, 2309 90 91

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

με το οποίο προσαρμόζονται οι εμπορικές πτυχές της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών σχετικά με τις νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, καλούμενη στο εξής «η Κοινότητα»,

αφενός, και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

αφετέρου,

Εκτιμώντας ότι:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Συμφωνία, με την οποία πραγματοποιείται η σύνδεση μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου, (καλούμενη στο εξής «η Ευρωπαϊκή Συμφωνία») υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 12 Ιουνίου 1995 και άρχισε να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 1998 ⁽¹⁾.
- (2) Στο άρθρο 19, παράγραφος 4, της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας προβλέπεται ότι η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Εσθονίας εξετάζουν στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης, ανά προϊόν και σε συστηματική και αμοιβαία βάση, τη δυνατότητα εκατέρωθεν χορήγησης περαιτέρω γεωργικών παραχωρήσεων. Στην βάση αυτή, αναλήφθηκαν διαπραγματεύσεις από τα μέρη που έχουν ήδη ολοκληρωθεί.
- (3) Οι πρώτες βελτιώσεις του προτιμησιακού γεωργικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας προβλέφθηκαν στο πρωτόκολλο για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας ⁽²⁾ ώστε να ληφθούν υπόψη η τελευταία διεύρυνση της Κοινότητας και τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης της GATT.
- (4) Δύο ακόμη γύροι διαπραγματεύσεων για την βελτίωση των εμπορικών γεωργικών παραχωρήσεων ολοκληρώθηκαν, στις 22 Νοεμβρίου 2000 και στις 31 Ιανουαρίου 2002.
- (5) Αφενός, το Συμβούλιο αποφάσισε, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1151/2002 ⁽³⁾, να εφαρμόσει σε προσωρινή βάση, από την 1η Ιουλίου 2002, τις παραχωρήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που προκύπτουν από τις διαπραγματεύσεις των γύρων του 2000 και του 2002.
- (6) Οι ανωτέρω παραχωρήσεις θα αντικατασταθούν κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου από τις παραχωρήσεις που προβλέπονται σε αυτό,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Οι ρυθμίσεις για την εισαγωγή στην Κοινότητα που εφαρμόζονται σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής Δημοκρατίας της Εσθονίας,

όπως εμφανίζεται στο παράρτημα Α (α) και Α (β) του παρόντος πρωτοκόλλου, αντικαθίστουν εκείνες του παραρτήματος Να, που μνημονεύονται στο άρθρο 19, παράγραφος 2, όπως τροποποιήθηκε, της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας αφετέρου.

Άρθρο 2

Τα παραρτήματα του παρόντος πρωτοκόλλου αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του. Το παρόν πρωτόκολλο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της Ευρωπαϊκής συμφωνίας.

Άρθρο 3

Το παρόν πρωτόκολλο εγκρίνεται από την Κοινότητα και τη Δημοκρατία της Εσθονίας σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες. Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 4

Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα που έπεται της κοινοποίησης εκ μέρους των συμβαλλόμενων μερών της ολοκλήρωσης των αντίστοιχων διαδικασιών σύμφωνα με το άρθρο 3.

Οι ποσότητες εμπορευμάτων που υπάγονται σε δασμολογικές ποσοτώσεις και τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία από την 1η Ιουλίου 2002 στο πλαίσιο των παραχωρήσεων οι οποίες προβλέπονται στο παράρτημα Α (β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1151/2002, καταλογίζονται εξ ολοκλήρου στις ποσότητες που προβλέπονται στο παράρτημα Α (β) του παρόντος πρωτοκόλλου, με εξαίρεση τις ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί άδειες εισαγωγής πριν από την 1η Ιουλίου 2002.

Άρθρο 5

Συντάσσεται αντίγραφο του παρόντος πρωτοκόλλου στη γαλλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική, φινλανδική και εσθονική γλώσσα και το καθένα από αυτά τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικό.

Βρυξέλλες,

Για την Ευρωπαϊκή
Κοινότητα

Για τη Δημοκρατία της
Εσθονίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 68 της 9.3.1998, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 29 της 3.2.1999, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α (α)

Τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής Εσθονίας απολαμβάνουν προτιμησιακού μηδενικού δασμού στο πλαίσιο απεριορίστων ποσοτήτων (εφαρμόζεται δασμός 0 % του ΜΕΚ) όταν εισάγονται στην Κοινότητα — Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾

0101 10 90	0709 20 00	0802 90 50	1008 20 00	1602 10 00
0101 90 19	0709 30 00	0802 90 85	1008 90 90	1602 20 19
0101 90 30	0709 40 00	0806 20 11	1102 90 90	1602 20 90
0101 90 90	0709 52 00	0806 20 12	1103 19 90	1602 31
0104	0709 59	0806 20 91	1103 20 90	1602 32 19
0106 19 10	0709 60 10	0806 20 92	1105 10 00	1602 32 30
0106 39 10	0709 60 99	0806 20 98	1105 20 00	1602 32 90
0204	0709 70 00	0808 20 90	1106 10 00	1602 39 29
0205	0709 90 10	0809 40 90	1106 30	1602 39 40
0206 80 91	0709 90 20	0810 40 30	1107	1602 39 80
0206 90 91	0709 90 50	0810 40 50	1108 20 00	1602 41 90
0207 13 91	0709 90 90	0810 40 90	1208 10 00	1602 42 90
0207 14 91	0710 10 00	0810 60 00	1209	1602 49 90
0207 26 91	0710 21 00	0810 90 95	1210	1602 50 31
0207 27 91	0710 22 00	0811 90 39	1211 90 30	1602 50 39
0207 35 91	0710 29 00	0811 90 50	1212 10 10	1602 50 80
0207 36 89	0710 30 00	0811 90 70	1212 10 99	1602 90 10
0208	0710 80 51	0811 90 75	1214 90 10	1602 90 31
0210 91 00	0710 80 59	0811 90 80	1302 19 05	1602 90 41
0210 92 00	0710 80 61	0811 90 95	1501 00 90	1602 90 69
0210 93 00	0710 80 69	0812 10 00	1502 00 90	1602 90 72
0210 99 10	0710 80 70	0812 90 40	1503 00 19	1602 90 74
0210 99 21	0710 80 80	0812 90 50	1503 00 90	1602 90 76
0210 99 29	0710 80 85	0812 90 60	1504 10 10	1602 90 78
0210 99 31	0710 80 95	0812 90 99	1504 10 99	1602 90 98
0210 99 39	0710 90 00	0813 10 00	1504 20 10	1603 00 10
0210 99 59	0711 40 00	0813 20 00	1504 30 10	1703
0210 99 60	0711 59 00	0813 30 00	1507	1704 90 10
0210 99 79	0711 90 10	0813 40 10	1508 10 90	2001 10 00
0210 99 80	0711 90 50	0813 40 30	1508 90 10	2001 90 20
0407 00 90	0711 90 80	0813 40 95	1508 90 90	2001 90 50
0409 00 00	0711 90 90	0813 50 15	1511 10 90	2001 90 70
0410 00 00	0712 20 00	0813 50 19	1511 90 11	2001 90 75
0601	0712 31 00	0813 50 91	1511 90 19	2001 90 85
0602	0712 32 00	0813 50 99	1511 90 91	2001 90 93
0603	0712 33 00	0901 12 00	1511 90 99	2001 90 96
0604	0712 39 00	0901 21 00	1512	2003 20 00
0701 10 00	0712 90 05	0901 22 00	1513	2003 90 00
0701 90 10	0712 90 30	0901 90 90	1514	2004 10 10
0701 90 50	0712 90 50	0902 10 00	1515	2004 10 99
0701 90 90	0712 90 90	0904 12 00	1516 10 10	2004 90 30
0703 10	0713 50 00	0904 20 10	1516 20 91	2004 90 50
0703 90 00	0713 90 10	0904 20 90	1516 20 95	2004 90 91
0704 20 00	0713 90 90	0907 00 00	1516 20 96	2004 90 98
0704 90 90	0802 11 90	0910 40 13	1516 20 98	2005 10 00
0705 19 00	0802 12 90	0910 40 19	1517 10 90	2005 20 20
0705 21 00	0802 21 00	0910 40 90	1517 90 99	2005 20 80
0705 29 00	0802 22 00	0910 91 90	1518 00 31	2005 40 00
0706	0802 31 00	0910 99 99	1518 00 39	2005 51 00
0708 10 00	0802 32 00	1001 90 10	1522 00 91	2005 59 00
0708 90 00	0802 40	1008 10 00	1601 00 10	2005 60 00

⁽¹⁾ Όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2031/2001 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 2001, ο οποίος τροποποιεί το Παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 279 της 23.10.2001, σ. 1).

2005 90 10	2008 40 21	2008 80 50	2008 99 78	2009 80 99
2005 90 50	2008 40 29	2008 80 70	2008 99 99	2009 90 19
2005 90 60	2008 40 39	2008 80 91	2009 50 10	2009 90 29
2005 90 70	2008 40 51	2008 80 99	2009 50 90	2009 90 39
2005 90 75	2008 40 59	2008 92 14	2009 71 10	2009 90 51
2005 90 80	2008 40 71	2008 92 34	2009 71 91	2009 90 59
2006 00 99	2008 40 91	2008 92 38	2009 71 99	2009 90 96
2007 10 91	2008 40 99	2008 92 59	2009 79 19	2009 90 98
2007 10 99	2008 50 11	2008 92 74	2009 79 30	2204 30 10
2007 99 10	2008 60 11	2008 92 78	2009 79 93	2302 50 00
2007 99 91	2008 60 31	2008 92 93	2009 79 99	2306 90 19
2007 99 98	2008 60 39	2008 92 96	2009 80 19	2308 00 90
2008 11 92	2008 60 51	2008 92 98	2009 80 38	2309 10 51
2008 11 94	2008 60 59	2008 99 28	2009 80 50	2309 10 90
2008 11 96	2008 60 61	2008 99 37	2009 80 63	2309 90 10
2008 11 98	2008 60 71	2008 99 40	2009 80 69	2309 90 31
2008 19 19	2008 60 79	2008 99 45	2009 80 71	2309 90 41
2008 19 93	2008 60 91	2008 99 49	2009 80 79	2309 90 51
2008 19 95	2008 80 11	2008 99 55	2009 80 89	2309 90 91
2008 19 99	2008 80 31	2008 99 68	2009 80 95	2905 45 00
2008 40 11	2008 80 39	2008 99 72	2009 80 96	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α (β)

Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Εσθονίας υπόκεινται στις παραχωρήσεις που μνημονεύονται κατωτέρω

(ΜΕΚ = δασμός του Μάλλον Ευνοούμενου Κράτους)

Αύξων αριθ.	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Εφαρμοστέος δασμός (% του ΜΕΚ) (2)	Ετήσια ποσότητα από 1.7.2002 έως 30.6 2003 (τόνοι)	Ετήσια αύξηση από 1.7.2003 (τόνοι)	Ειδικές διατάξεις
09.4598	0102 90 05	Βοοειδή ζωντανά κατοικίδια με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 80 kg	20	178 000 κεφαλές	0	(3)
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Βοοειδή ζωντανά κατοικίδια με βάρος που υπερβαίνει τα 80 kg αλλά που δεν υπερβαίνει τα 300 kg	20	153 000 κεφαλές	0	(3)
09.4563	ex 0102 90	Μοσχίδες και αγελάδες, μη προοριζόμενες για σφαγή, των ακόλουθων ορεσίβιων φυλών: γκριζα, φαιά, κίτρινη, με στίγματα Simmental και Pinzgau	6 % ad valorem	7 000 κεφαλές	0	(4)
09.4851	0201 0202 1602 50 10	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα Άψητα· μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων, ψημένων, και κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων, άψητων από άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες βοοειδών	ατελώς	1 100	350	
09.4583	ex 0203	Κρέας κατοικίδιων χοιροειδών, νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο, με εξαίρεση τους κωδικούς ΣΟ 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90, 0203 29 90	ατελώς	2 000	375	(6)
09.4852	0206 10 95 0206 29 91	Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	ατελώς	100	30	

Αύξων αριθ.	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Εφαρμοστέος δασμός (% του ΜΕΚ) (2)	Ετήσια ποσότητα από 1.7.2002 έως 30.6 2003 (τόνοι)	Ετήσια αύξηση από 1.7.2003 (τόνοι)	Ειδικές διατάξεις
09.6649	ex 0207	Κρέατα και παραπροϊόντα βρώσιμα, πουλερικών της κλάσης 0105 νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, με εξαίρεση τους κωδικούς ΣΟ 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 34 10, 0207 34 90, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85, 0207 36 89	ατελώς	1 005	250	
09.4853	0210 19	Κρέατα χοιροειδών, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά, άλλα	ατελώς	100	30	
09.4578	0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	ατελώς	800	150	
09.4546	0402 10 19 0402 21 19	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη	ατελώς	14 000	0	
09.4579	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	Γιαούρτια, μη αρωματισμένα και χωρίς προσθήκη φρούτων, καρπών με κέλυφος ή κακάου: Χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: Που δεν υπερβαίνει το 3 % Που υπερβαίνει το 3 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 6 % Που υπερβαίνει το 6 % Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες Που δεν υπερβαίνει το 3 % Που υπερβαίνει το 3 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 6 % Που υπερβαίνει το 6 %	ατελώς	800	240	
09.4580	0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69	Ανθόγαλα όξινο, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 6 % Ανθόγαλα όξινο, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 3 % Ανθόγαλα όξινο, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 3 % αλλά δεν υπερβαίνει το 6 % Ανθόγαλα όξινο, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 6 %	ατελώς	1 120	210	
09.4547	0405 10 11 0405 10 19	Βούτυρο	ατελώς	4 800	900	
09.4582	0406 10	Τυριά νωπά (που δεν έχουν υποστεί ωρίμανση), στα οποία περιλαμβάνονται και το τυρί από ορό γάλακτος και πηγμένο γάλα για τυρί	ατελώς	1 120	210	
09.4581	0406 20 0406 30 0406 40 0406 90	Άλλα τυριά	ατελώς	4 000	1 200	
09.6650	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Αυγά πουλερικών ορνιθώνα	ατελώς	600	180	
09.6651	ex 0408	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, με εξαίρεση τους κωδικούς ΣΟ 0408 11 20, 0408 19 20, 0408 91 20, 0408 99 20	ατελώς	205	40	(9)
09.6603	0703 20 00	Σκόρδο	ατελώς	60	5	
09.6454	0704 10 00 0704 90 10	Κουνουπίδια και μπρόκολα Κράμβες λευκές και κόκκινες	ατελώς	270	10	
	0707 00 05 0707 00 90 0709 10 00	Αγγούρια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη Αγγουράκια Αγκινάρες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	ατελώς ατελώς	αόριστη αόριστη		(8) (8)

Αύξων αριθ.	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Εφαρμοστέος δασμός (% του ΜΕΚ) (2)	Ετήσια ποσότητα από 1.7.2002 έως 30.6 2003 (τόνοι)	Ετήσια αύξηση από 1.7.2003 (τόνοι)	Ειδικές διατάξεις
	0709 90 70	Κολοκυθάκια νωπά ή κατεψυγμένα	ατελώς	αόριστη		(8)
09.6605	0808 10	Μήλα, νωπά	ατελώς	400	75	(8)
	0808 20 50	Αχλάδια, νωπά (με εξαίρεση τα αχλάδια για απίτη, που παρουσιάζονται χύμα, από 1 Αυγούστου μέχρι 31 Δεκεμβρίου)	ατελώς	αόριστη		(8)
	0809 20 05	Βύσσινα, νωπά (Prunus cerasus)	ατελώς	αόριστη		(8)
	0809 20 95	Κεράσια, νωπά (εκτός από βύσσινα)	ατελώς	αόριστη		(8)
	ex 0809 40 05	Δαμάσκηνα, νωπά, από 1 Ιουλίου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου	ατελώς	αόριστη		(8)
	0810 10 00	Φράουλες, νωπές	ατελώς	αόριστη		(7)
09.6609	0810 30	Φραγκοστάφυλα κάθε είδους, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μαύρα (cassis)	ατελώς	130	30	(7)
09.6467	0811 10 11	Φράουλες, κατεψυγμένες, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος	ατελώς	240	45	(7)
	0811 10 19	Φράουλες, κατεψυγμένες, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος	ατελώς	αόριστη		(7)
	0811 10 90	Φράουλες, κατεψυγμένες, άλλες	ατελώς	αόριστη		(7)
09.6611	0811 20 11	Σμέουρα, μούρα ή βατόμουρα, μούρα-σμέουρα και φραγκοστάφυλα κάθε είδους, κατεψυγμένα, περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος	ατελώς	640	120	
	0811 20 19	Σμέουρα, μούρα ή βατόμουρα, μούρα-σμέουρα και φραγκοστάφυλα κάθε είδους, κατεψυγμένα, περιεκτικότητας σε ζάχαρα όχι ανώτερης του 13 % κατά βάρος	ατελώς	αόριστη		(7)
	0811 20 31	Άλλα κατεψυγμένα σμέουρα	ατελώς	αόριστη		(7)
	0811 20 39	Άλλα κατεψυγμένα φραγκοστάφυλα μαύρα (cassis)	ατελώς	αόριστη		(7)
	0811 20 51	Άλλα κατεψυγμένα φραγκοστάφυλα κόκκινα	ατελώς	αόριστη		(7)
	0811 20 59	Άλλα κατεψυγμένα μούρα ή βατόμουρα και μούρα-σμέουρα	ατελώς	αόριστη		(7)
	0811 20 90	Άλλα	ατελώς	αόριστη		(7)
09.6641	ex 1001	Σιτάρι και σιμιγδάλι, εκτός από τον κωδικό ΣΟ 1001 90 10	ατελώς	4 400	1 300	
09.6642	1002	Σίκαλη	ατελώς	1 500	500	
09.6643	1003 00 10 ex 1003 00 90	Κριθάρι για σπορά Κριθάρι, εκτός από κριθάρι που προορίζεται για τη βιομηχανία ζυθοποιίας	ατελώς	6 500	2 000	
	ex 1003 00 90	Κριθάρι, που προορίζεται για τη βιομηχανία ζυθοποιίας	ατελώς	αόριστη		
09.4588	1004 00	Βρώμη	ατελώς	4 800	900	
09.6644	1101	Αλεύρια σιταριού ή σιμιγαδιού	ατελώς	2 000	600	
09.6645	ex 1102	Αλεύρια δημητριακών άλλα από του σιταριού ή σιμιγδαλιού, εκτός από τον κωδικό ΣΟ 1102 90 90	ατελώς	2 000	600	
09.6646	ex 1103	Πληγούρια, σιμιγδάλια και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από δημητριακά εκτός από τους κωδικούς ΣΟ 1103 19 90 και 1103 20 90	ατελώς	100	30	

Αύξων αριθ.	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή ⁽¹⁾	Εφαρμοστέος δασμός (% του ΜΕΚ) ⁽²⁾	Ετήσια ποσότητα από 1.7.2002 έως 30.6.2003 (τόνοι)	Ετήσια αύξηση από 1.7.2003 (τόνοι)	Ειδικές διατάξεις
09.6647	1108 13	Άμυλο γεωμήλων	ατελώς	100	30	
09.4584	ex 1601 00 ex 1602 41 ex 1602 42 ex 1602 49	Λουκάνικα, σαλάμια και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα, εκτός από τον κωδικό ΣΟ 1601 00 10 Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίματος κατοικιδίων χοιροειδών Χοιρομέρι (ζαμπόν) και τεμάχια αυτού, εκτός από τον κωδικό ΣΟ 1602 41 90 Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίματος κατοικιδίων χοιροειδών Ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών, εκτός από τον κωδικό ΣΟ 1602 42 90 Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίματος κατοικιδίων χοιροειδών Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα, εκτός από τον κωδικό ΣΟ 1602 49 90	ατελώς	960	180	
09.6652	1602 32 11 1602 39 21	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντων σφαγίων ή αίματος: πουλερικών της κλάσης 0105: γάλλων, άψητων Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντων σφαγίων ή αίματος: πουλερικών της κλάσης 0105: άλλων, άψητων	ατελώς	160	30	
09.6470	2207 10 00	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol. ή περισσότερο	ατελώς	71	3	
09.6648	ex 2309	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, εκτός των κωδικών ΣΟ 2309 10 51, 2309 10 90, 2309 90 10, 2309 90 20, 2309 90 31, 2309 90 41, 2309 90 51, 2309 90 91	ατελώς	200	50	

⁽¹⁾ Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, το κείμενο της περιγραφής εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται ταυτόχρονα, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από το πεδίο εφαρμογής του κωδικού ΣΟ. Όταν των κωδικών ΣΟ προηγείται το «ex», το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται από το περιεχόμενο του κωδικού ΣΟ και από αυτό της αντίστοιχης περιγραφής, σε συνδυασμό.

⁽²⁾ Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες υφίσταται ελάχιστος δασμολογικός συντελεστής ΜΕΚ, ο εφαρμοστέος ελάχιστος δασμολογικός συντελεστής είναι ίσος προς το γινόμενο του ελάχιστου δασμολογικού συντελεστή ΜΕΚ και του ποσοστού που δίδεται στην παρούσα στήλη.

⁽³⁾ Η ποσόστωση αυτού του προϊόντος ανοίχθηκε για την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία. Σε περίπτωση εισαγωγών στην Κοινότητα ζώντων κατοικιδίων βοοειδών που υπερβαίνουν τα 500 000 κεφάλια για οιοδήποτε δεδομένο έτος, η Κοινότητα μπορεί να λάβει τα μέτρα που απαιτούνται για την προστασία της αγοράς, με επιφύλαξη όλων των άλλων δικαιωμάτων που παρέχει η συμφωνία.

⁽⁴⁾ Η ποσόστωση αυτού του προϊόντος ανοίχθηκε για την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία.

⁽⁵⁾ Η ποσόστωση αυτού του προϊόντος ανοίχθηκε για την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία. Η Κοινότητα μπορεί να λάβει υπόψη, στο πλαίσιο της νομοθεσίας της και όπου ενδείκνυται, τις ανάγκες προσφοράς της αγοράς της και την ανάγκη να διατηρείται η ισορροπία της αγοράς της.

⁽⁶⁾ Εκτός από τα φιλετάκια (filets mignons) που παρουσιάζονται μόνα τους.

⁽⁷⁾ Υπόκειται σε διακανονισμούς ως προς την ελάχιστη τιμή εισαγωγής, όπως παρατίθενται στο προσάρτημα του παρόντος παραρτήματος.

⁽⁸⁾ Η μείωση εφαρμόζεται μόνο στο κατ' αξία μέρος του δασμού.

⁽⁹⁾ Σε ισοδύναμο αποξηραμένου αυγού (100 kg υγρό αυγό = 25,7 kg αποξηραμένα αυγά).

Προσάρτημα στο Παράρτημα Α (β)

Ρυθμίσεις ελάχιστης τιμής εισαγωγής για ορισμένους μαλακούς καρπούς που προορίζονται για μεταποίηση

1. Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής καθορίζονται ως εξής για τα ακόλουθα προϊόντα προς μεταποίηση καταγωγής Εσθονίας:

Κωδικοί ΣΟ	Περιγραφή	Ελάχιστη τιμή εισαγωγής (ευρώ/τόνο καθαρού βάρους)
ex 0810 10	Φράουλες νωπές, που προορίζονται για μεταποίηση	514
ex 0810 30 10	Φραγκοστάφυλα μαύρα νωπά, που προορίζονται για μεταποίηση	385
ex 0810 30 30	Φραγκοστάφυλα κόκκινα, νωπά, που προορίζονται για μεταποίηση	233
ex 0811 10 11	Φράουλες, κατεψυγμένες, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος: ολόκληρες	750
ex 0811 10 11	Φράουλες, κατεψυγμένες, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος: άλλες	576
ex 0811 10 19	Φράουλες, κατεψυγμένες, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, περιεκτικότητας σε ζάχαρα που δεν υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος: ολόκληρες	750
ex 0811 10 19	Φράουλες, κατεψυγμένες, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, περιεκτικότητας σε ζάχαρα που δεν υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος: άλλες	576
ex 0811 10 90	Φράουλες, κατεψυγμένες, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών: άλλες	750
ex 0811 10 90	Φράουλες, κατεψυγμένες, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών: άλλες	576
ex 0811 20 19	Σμέουρα, κατεψυγμένα, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, περιεκτικότητας σε ζάχαρα που δεν υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος: ολόκληρα	995
ex 0811 20 19	Σμέουρα, κατεψυγμένα, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, περιεκτικότητας σε ζάχαρα που δεν υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος: άλλα	796
ex 0811 20 31	Σμέουρα, κατεψυγμένα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών: ολόκληρα	995
ex 0811 20 31	Σμέουρα, κατεψυγμένα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών: ολόκληρα	796
ex 0811 20 39	Φραγκοστάφυλα μαύρα, κατεψυγμένα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών: άλλα	628
ex 0811 20 39	Φραγκοστάφυλα μαύρα, κατεψυγμένα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών: άλλα	448
ex 0811 20 51	Φραγκοστάφυλα κόκκινα, κατεψυγμένα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών: χωρίς τον μίσχο	390
ex 0811 20 51	Φραγκοστάφυλα κόκκινα, κατεψυγμένα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών: άλλα	295

2. Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής, όπως παρατίθενται στο άρθρο 1, θα τηρούνται ανά αποστολή. Σε περίπτωση που η αξία της διασάφησης είναι χαμηλότερη από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής, θα επιβάλλεται αντισταθμιστικός δασμός ίσος προς τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής εισαγωγής και της αξίας της διασάφησης.

3. Εάν οι τιμές εισαγωγής δεδομένου προϊόντος που καλύπτεται από το παρόν προσάρτημα παρουσιάζουν τάση που υποδηλώνει ότι οι τιμές μπορεί να είναι κατώτερες του επιπέδου των ελαχίστων τιμών εισαγωγής στο άμεσο μέλλον, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα ενημερώνει τις εσθονικές αρχές προκειμένου να επανορθώσουν την κατάσταση.

4. Κατόπιν αίτησης είτε της Κοινότητας είτε της Εσθονίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τη λειτουργία του συστήματος ή την αναθεώρηση του επιπέδου των ελάχιστων τιμών εισαγωγής. Όπου ενδείκνυται, το Συμβούλιο Σύνδεσης λαμβάνει τις αναγκαίες αποφάσεις.
5. Προκειμένου να ενθαρρυνθεί και να προωθηθεί η ανάπτυξη των εμπορικών συναλλαγών και προς αμοιβαίο όφελος όλων των ενδιαφερομένων μερών, είναι δυνατή η διοργάνωση συνάντησης για διαβουλεύσεις, τρεις μήνες πριν από την έναρξη κάθε έτους εμπορίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Η εν λόγω συνάντηση για διαβουλεύσεις θα πραγματοποιείται μεταξύ αφενός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των ενδιαφερομένων οργανώσεων ευρωπαϊών παραγωγών των οικείων προϊόντων και αφετέρου των οργανώσεων των αρχών, παραγωγών και εξαγωγέων όλων των συνδεδεμένων χωρών εξαγωγής.

Κατά τη διάρκεια της εν λόγω συνάντησης για διαβουλεύσεις, θα συζητηθούν η κατάσταση της αγοράς μαλακών καρπών και ειδικότερα προβλέψεις για την παραγωγή, κατάσταση αποθεμάτων, εξέλιξη τιμών και πιθανή εξέλιξη αγοράς καθώς και οι δυνατότητες προσαρμογής της προσφοράς προς τη ζήτηση.
